



# COURRIER

## ■ STORY

Reeto von Gunten et le Leica X Vario

## ■ VITRINE

Leica Elmarit-S: exceptionnel même de près

## ■ VITRINE

LEICA C: un compact réussi à tout point de vue



## EDITORIAL

Page 3

## STORY

Les uns se promènent avec leur chien, d'autres avec un LEICA X VARIO. Reeto von Gunten pense cependant que c'est au fond la même chose.

Page 4

## VITRINE

Le nouvel objectif LEICA ELMARIT-S 1:2,8/45 mm ASPH est un régal pour les photographes professionnels – peu étonnant avec de telles performances.

Page 7

La Suisse romande a rattrapé son retard: les trois ouvertures à Genève ont été suivies par l'inauguration d'une Boutique Leica à Lausanne.

Page 13

«Un Leica nous permet d'entrer automatiquement en contact avec les autres»: l'animateur radio et écrivain Reeto von Gunten commente son test du LEICA X VARIO.



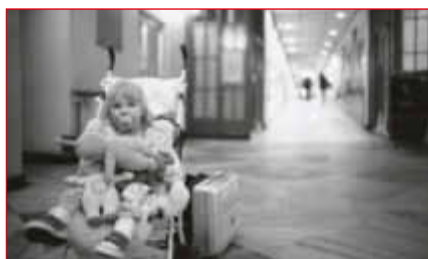
Excellent équipement technique, design élégant complété par des accessoires innovants: le LEICA C est un compact réussi à tout point de vue.



Plus lumineux, plus nets et plus compacts que d'autres jumelles de cette taille d'objectif: les modèles Ultravid de Leica sont désormais disponibles en différents coloris.



«Quand je n'ai plus trouvé de mots, je n'ai plus pu prendre que des photos»: Christian Wyss à propos de son ouvrage «Halbes Herz – Ganzes Leben» et son travail avec le LEICA M6.



**Édité par** Leica Camera AG, Hauptstrasse 104, case postale, 2560 Nidau, tél. 032 332 90 90, fax 032 332 90 99, [www.leica-camera.ch](http://www.leica-camera.ch); **Rédaction** [textatelier.ch](http://textatelier.ch), Elfenastrasse 5, 2502 Biel, [www.textatelier.ch](http://www.textatelier.ch);

**Tirage** 23 000 exemplaires; **Parution** 2 fois par an en allemand et en français; **Production et impression** AST & FISCHER AG, 3084 Wabern, [www.ast-fischer.ch](http://www.ast-fischer.ch), Mise en page: Lea Hari; © 2013, Leica Camera SA, Nidau

**Couverture:** LEICA C

## EDITORIAL



### Chers amis Leica,

Depuis le début de la commercialisation du nouveau LEICA M (type 240), en mars 2013, nous sommes malheureusement entre-temps dans l'impossibilité de satisfaire à la demande au niveau mondial. D'une part, nous avons été ravis de recevoir nettement plus de commandes que prévu, et de l'autre, notre débit de production n'a pas correspondu aux cours des premiers mois à nos attentes. Cette situation a évidemment provoqué la déception de bon nombre de nos clients puisque nous ne pouvons plus tenir nos engagements. La nouvelle usine au Portugal – dont il a été question dans le dernier numéro du Courrier Leica – assure aujourd'hui un approvisionnement stable en composants. C'est pourquoi la livraison des nouveaux LEICA M (type 240) va pouvoir reprendre au cours de ces prochains mois. Effet secondaire qui tombe à pic: grâce à la nouvelle usine au Portugal, nous pouvons également assurer nettement mieux la distribution d'objectifs M.

Par ailleurs, en mai 2014, la nouvelle usine Leica sera inaugurée à Wetzlar. Quittant son site de production que l'entreprise occupait jusqu'ici à Solms, Leica Camera retourne donc à Wetzlar où elle va investir une usine ultramoderne permettant des capacités de production plus élevées. Nous vous tiendrons avec plaisir au courant des événements. D'ici là, nous vous souhaitons une très bonne lecture de ce nouveau numéro du Courrier Leica en espérant que nos nouveautés vous inspireront à l'approche de la période de Noël.

Olivier Bachmann

# «L'image est l'origine de toute idée»

Dans tout ce qu'il fait, il a la tête pleine d'images. Et pour les transposer dans la réalité, il veut exclusivement se servir d'outils d'une facture artisanale impeccable. C'est pourquoi l'animateur radio et écrivain Reeto von Gunten mise sur Leica. Dernière expérience en date: il a testé le Leica X Vario.

Reeto von Gunten est un animateur culte en Suisse alémanique qui a sa propre émission le dimanche matin sur SRF3. Ecrivain, scénariste («Beck & Bondi»), publicitaire, entrepreneur à succès en «arts modestes», il est aussi un grand fan de Leica. «Je ne veux rien posséder

qu'on ne puisse pas dévisser et réparer», est l'une des devises de ce Bernois de 50 ans. Lorsqu'un problème lié au déclencheur a surgi avec son M9, l'appareil a aussitôt pu être réparé à Nidau. Il a alors su une fois pour toutes qu'il était à la bonne adresse. L'un des credos

de von Gunten consiste à ne pas se laisser contaminer par la mentalité actuelle du tout jetable. C'est pourquoi il préfère investir un peu plus, mais à long terme. Il y a environ deux ans, il a fait l'acquisition d'un M9 P qui le séduit toujours autant. Il possédait auparavant un Leica D-Lux dont il trouvait déjà la qualité d'image aussi convaincante qu'avec tous les appareils Leica. C'est également le cas du Leica X Vario que l'entrepreneur polyvalent a récemment testé par pure curiosité.

## Test critique du Leica X Vario

Son bilan se résume en une phrase: «Si je n'avais pas le M9, je m'achèterais un Vario.» Il se dit particulièrement séduit par l'autofocus extrêmement rapide: «C'est l'appareil optimal pour photographier ses enfants en train de jouer avec le chien.» En matière de qualité d'image, il estime que le X Vario n'a rien à envier au M9. Quant au rapport qualité/prix, il le trouve absolument top. Et pourtant, von Gunten ne s'achètera pas de X Vario. Ayant son style photographique tout à fait personnel, il a aussi des conceptions éthiques pointues sur le moyen de l'appliquer. Ainsi, il renonce intentionnellement à l'utilisation d'un zoom afin de se rapprocher autant du sujet que l'image ne l'exige – cela dans le but de conserver un regard direct sur la réalité. Il ne voudrait pas être un «voleur d'images de la rue» qui photographie les gens à leur insu. C'est pour lui une question de respect. Il n'a pas non plus besoin d'autofocus. Ce qu'il apprécie le plus avec son M9, ce sont précisément ses qualités prédestinées au reportage: «Il reproduit exactement ce qui se trouve devant moi et tel que je voudrais le montrer avec mes propres réglages de l'appareil.»

Il ne traite pas non plus ses photos a posteriori. Ce qui est montré a été pris tel quel. S'il



L'animateur radio Reeto von Gunten à propos de son Leica: «Il reproduit exactement ce qui se trouve devant moi.»



capte des images traitées au moyen de filtres, il les efface aussitôt. Il n'aime pas faire semblant. Mais lors de ses présentations de diapos, on ne voit pas seulement ses propres photos. Zurichois d'adoption, il collabore souvent avec la photographe Mirjam Kluka. De manière générale, il est ravi qu'on photographie plus que jamais auparavant, la focalisation visuelle influençant un peu la pensée. «On s'arrête et se pose la question: ça vaut une photo ou non?» Cette hésitation et cette interprétation sont typiques pour son mode de travail.

### Images mentales

Toutes les activités de Reeto von Gunten enclenchent le même processus fondamental: le repérage d'images. Peu importe qu'il s'agisse de photos, d'histoires ou de jeux de mots: «L'image est l'origine de toute idée. Ce sont ces images qui me font faire tout le reste.» Il ajoute que les images ne sont parfois chez lui que mentales. Quand il raconte des histoires, il dit s'imaginer les gens physiquement pour ensuite les faire vivre. «L'art consiste à reconnaître une image et à pouvoir la restituer avec justesse.» L'auteur se trouve chaque matin au plus tard à neuf heures à sa table de travail

pour être fin prêt «quand il est inspiré par la Muse». «En effet, si je suis encore sous la douche à cet instant, c'est très peu pratique parce que je n'ai rien pour noter...»

La recherche d'images lui a été pour ainsi dire légué: son père a en effet été graphiste, typographe et photographe. Et le petit Reeto a été fasciné de voir un garçon, qui courait de la gauche vers la droite, aller dans l'autre sens dans le viseur du Hasselblad. Il a hérité de son père une véritable pulsion pour trouver le cadrage parfait en vue d'immortaliser la réalité. L'idée des soirées diapo vient également de là: il était souvent présent quand son père racontait ses voyages devant un public en projetant des diapos sur le mur.

### Questionnement de soi

Les deux enfants de Reeto von Gunten sont également une source d'inspiration. Il raconte qu'ils ont récemment inventé un nouveau mot: «fümmlé» qui désigne l'activité pendant laquelle leur père est inabordable, tout absorbé qu'il est par ses appareils techniques. Lorsqu'il a entendu le mot pour la première fois et qu'il en a saisi le sens, il a d'abord été choqué. Puis il en a fait un spec-

tacle composé pour la première fois à une majeure partie d'un film. «Rear Window 2.0» raconte l'histoire d'un homme qui n'ose plus sortir de sa maison parce qu'il craint de perdre la liaison WLAN. Cet homme est atteint de «Nomophobie» (No-Mobile-Phone-Phobie) est tellement dépendant de son téléphone portable qu'il a lui-même perdu toute mobilité. Von Gunten considère les SMS, courriels, vidéos YouTube etc. comme du «bruit». Il lui importe de pointer du doigt toutes ces choses qui nous tombent dessus et que nous ne parvenons plus à bien digérer.

Un seul personnage apparaît dans le film: Reeto von Gunten en personne. Et une seule personne est sur scène pendant la présentation: encore lui. Pourquoi cette focalisation? Von Gunten serait-il un loup solitaire? La réponse est simple: «Je joue l'acteur parce que je veux me moquer de moi-même.» Depuis l'invention du mot par ses enfants, une chose lui paraît évidente: le problème de l'absorption par les médias est aussi le sien. «Je suis un vrai junkie!» Quant au film, c'est un travail d'équipe rendu possible par les huit membres de l'atelier et le producteur et ami Simon Steuri. Von Gunten a commencé ses expé-



Cette série de photos a été prise par Reeto von Gunten avec un Leica X Vario: «La qualité d'image est absolument convaincante – comme avec tous les Leica.»

riences avec les images animées il y a sept ans déjà et continue de les développer constamment. Au début, il ne s'agissait que de courtes séquences projetées avant ses shows de diapos. Aujourd'hui, le film compose plus de la moitié du spectacle. Il ajoute avec le sourire que «la prochaine étape serait un long-métrage de cinéma».

Von Gunten est très actif sur différentes plateformes numériques: il réactualise son site Internet au minimum une fois par semaine et tweete jusqu'à cinq fois par jour. Ce qui frappe sur son site web, c'est que chaque page comporte des images souvent prises

par lui-même. A travers son travail, il tient tout particulièrement à jeter un regard sur ce qui a fait ses preuves. Il reste toujours à l'affût d'instantanés drôles ou charmants repérés dans la vie quotidienne: «En trouvant par exemple des portes de garage belles, j'ai l'impression de progresser» (voir photo ci-dessus).

#### L'amour du bruit du déclencheur

Pour réussir ses prises de vue spontanées, le multi-talent porte presque toujours un appareil photo sur lui – sauf pour les fêtes de famille où il ne veut pas endosser le rôle du photographe. On le questionne souvent à propos de ses appareils Leica: environ toutes

les deux semaines en à propos du M9, nettement plus ce qui concerne le X Vario. Il dit qu'un Leica facilite le contact direct avec les autres: «C'est un peu comme quand on se promène avec son chien.» Si l'aspect extérieur des appareils ne lui semble pas très important, il a beaucoup d'affinité avec le son en tant qu'animateur radio et mélomane. Il adore le bruit du déclencheur de son M9 – avant de l'acheter, il a visionné pendant des heures des vidéos sur YouTube pour savourer précisément ce bruit. «Si je devais dresser une liste de mes cinq bruits favoris, celui du déclencheur de mon Leica en ferait sûrement partie.»

# Objectif grand angle haut de gamme pour système S

Nouveauté dans la gamme d'objectifs pour le système S: le LEICA ELMARIT-S 1:2,8/45 mm ASPH est parfaitement adapté à la production quotidienne des photographes professionnels les plus exigeants. La construction complexe garantit des images impeccables dans tous les champs d'application.



**LEICA ELMARIT-S  
1:2,8/45 mm ASPH:**

Prix de vente recommandé:  
CHF 6790.–

**LEICA ELMARIT-S  
1:2,8/45 mm ASPH (CS):**

Prix de vente recommandé:  
CHF 7990.–

groupe arrière garantit une reproduction toujours exceptionnelle même de près. Cette technologie ne déplaçant qu'un groupe de lentilles, l'objectif ne change pas de longueur lors de la mise au point.

Comme tous les produits du système Leica S, le Leica Elmarit-S 1:2,8/45 mm ASPH se caractérise également par un design robuste et durable qui garantit, même en cas d'utilisations courantes, une fiabilité durable. L'objectif dispose d'une monture particulièrement stable et a été étanchéifié contre la poussière et les projections d'eau. Même dans des conditions extrêmes, il reste donc parfaitement fonctionnel.

## Neuf modèles pour toutes les applications

Avec le nouveau Leica Elmarit-S 1:2,8/45 mm ASPH, la gamme d'objectifs pour le système Leica S comprend désormais neuf objectifs S Leica d'une amplitude de 24 à 180 mm. Six modèles sont en outre disponibles en option avec un obturateur central (CS), dont le Leica Elmarit-S 1:2,8/45 mm ASPH. L'utilisation du nouvel objectif exige impérativement une mise à jour du firmware du Leica S (type 006) et du Leica S2. Plus d'informations sur [www.leica-camera.ch](http://www.leica-camera.ch)

Le Leica Elmarit-S 1:2,8/45 mm ASPH correspond à l'effet obtenu avec un objectif classique 35 mm. Avec sa perspective grand angle et néanmoins naturelle, il fait ses preuves autant en studio que dans la prise de vue paysagère ou architecturale ainsi que pour le reportage. En outre, le Leica Elmarit-S 1:2,8/45 mm ASPH, doté d'une grande luminosité (1:2,8), est particulièrement adapté à la photographie en lumière ambiante et pour un apport judicieux d'une netteté sélective. La qualité de reproduction exceptionnelle, même à pleine ouverture, sur toute la plage de focales et un rendu brillant des couleurs sont d'autres garants pour d'excellents résultats. L'objectif offre dès la pleine ouverture

un rendu de contraste maximal, une résolution élevée et une très faible distorsion. Il faut souligner en outre l'excellente réduction de l'impact de la lumière parasite pour des clichés riches en contrastes également en contre-jour.

## Parfait même de près

La structure haut de gamme de l'objectif garantit cette qualité: au total, douze lentilles sont associées pour une performance optique maximale. Trois lentilles sont en verre à dispersion partielle anormale pour corriger les aberrations chromatiques, deux autres sont en verre à haute réfraction et très faible dispersion. Une surface asphérique est également utilisée pour minimiser les aberrations monochromatiques. La mise au point du



# LEICA C: entrée en scène stylée pour fans de design

Technique, design et accessoires: le nouveau LEICA C combine un équipement haute performance avec beaucoup de style et des accessoires innovants.



**LEICA C:** Prix de vente recommandé: CHF 785.–

Le LEICA C garantit une entrée en scène parfaitement réussie pour les amateurs de design. Le nouveau compact de Leica est incontestablement le premier de sa classe et a déjà séduit de nombreux adeptes qui en apprécient autant son extérieur tendance que ses nombreux atouts intérieurs. Ce n'est nullement un hasard si Leica est depuis toujours associé à un équipement technique hors pair, un design élégant et des accessoires innovants.

## Grand capteur, zoom puissant

L'intérieur haute performance de l'appareil est basé sur le capteur d'images MOS avec une résolution de 12,8 mégapixels qui est assorti de façon optimale à l'appareil. Son objectif extrêmement lumineux Leica DC Vario-Summicon 1:2-5,9/6-42,8 mm ASPH fournit des images très détaillées. Le zoom 7× permet de prendre d'impressionnantes photos d'intérieur, des portraits intimes et des paysages fascinants, même dans des conditions

d'éclairage difficiles. La bague d'objectif réglable manuellement offre aux photographes la liberté créative souhaitée. La combinaison de l'optique ultra-précise et du grand capteur d'images garantit une excellente qualité d'image et des images nettes avec des couleurs brillantes et des contrastes clairs. Grâce



à son autofocus extrêmement rapide et à sa fonction d'images en rafale permettant de réaliser jusqu'à dix images par seconde, il capture chaque petit détail. Il dispose également de nombreuses fonctions, de diverses options de réglage et de traitement d'images ainsi que d'un concept de commande intuitif pour une utilisation flexible et spontanée.

En tant que premier appareil compact Leica, le Leica C dispose d'un module Wi-Fi et NFC (Near Field Communication) pour le transfert sans fil d'images sur des smartphones ou des tablettes. Pour cela, il suffit de télécharger l'application gratuite «Leica C Image Shuttle» et de l'installer sur le terminal iOS ou Android correspondant. Le photographe peut alors établir une connexion Wi-Fi et lancer le transfert de données. Autre particularité: le Wi-Fi et l'app permettent de télécommander le Leica C via le smartphone ou la tablette, ce qui est particulièrement pratique lors des prises de vue avec déclencheur à retardement.

## Design convaincant d'Audi

Mais ce qui distingue surtout le nouvel appareil est son design, aussi bien visuel que par rapport à la prise en main. Il a été conçu par les designers de voitures d'Audi Design, ce qui en fait un objet unique. Le concept de couleurs insolite – or pâle et rouge foncé – est lui aussi convaincant. Par ailleurs, l'appareil compact se glisse dans n'importe quel sac – pour faire son shopping, assis-



**LEICA C Clutch:** light gold oder dark red  
 Prix de vente recommandé: CHF 145.–

**LEICA C Pouch:** black  
 CHF 75.–

**LEICA C Case:** black  
 CHF 110.–



**LEICA C Snap:** light gold  
 Prix de vente recommandé: CHF 78.–

dark red  
 CHF 78.–



**LEICA C Twist:** light gold  
 Prix de vente recommandé: CHF 105.–

dark red  
 CHF 105.–

**LEICA C Strap:** light gold  
 Prix de vente recommandé: CHF 36.–

dark red  
 CHF 36.–

ter à un dîner de gala ou passer une soirée dans un club branché. Une gamme d'accessoires innovants et en même temps modernes accompagne le Leica C. Cinq sacs et pochettes dans des coloris assortis sont disponibles et protègent l'appareil dans toutes les situations. Le sac rabattable Leica C-Twist en alcantara, par

exemple, se fixe au filetage du trépied de la face inférieure de l'appareil pour être ensuite enroulé autour du Leica C et être fermé élégamment par un aimant. Simple à manier, cet accessoire parfaitement assorti dans la forme et le coloris à l'appareil protège celui-ci de façon optimale grâce son mélange matériel entre un plastique

rigide et un caoutchouc élastique. C-Case, C-Clutch et C-Pouch sont d'autres sacs et pochettes de protection d'un aspect homogène. Les deux derniers modèles sont équipés d'un compartiment qui offre suffisamment de place pour accueillir un smartphone, un trousseau de clés et un porte-monnaie.



# Bien conçu et «Made in Germany»

Les deux têtes à rotule pratiques 24/38 et le trépied en carbone d'un poids de léger fourni avec trois disques amovibles sont de nouveaux accessoires de Leica destinés aux photographes exigeants. Les produits font partie d'un concept de développement élaboré et permettent une utilisation fiable pendant de nombreuses années.

Précis, pratique, fiable et «Made in Germany»: voilà en résumé les nouveaux accessoires photo que les ingénieurs de Solms ont développés. Les têtes à rotules 24/38 Leica se distinguent par leur design compact, une finition haut de gamme et un maniement simple. Grâce à leur conception, le photographe peut placer et ajuster son appareil dans la position souhaitée, avec un minimum d'effort et un maximum de précision. Le modèle, de diamètre 24 millimètres, séduit notamment par sa légèreté: 140 grammes seulement. La tête de rotule 24 offre un très bon maintien, ce qui permet de sécuriser un modèle d'appareil à objectif léger, par exemple le Leica M, pour des prises fiables sous différents angles.

## Un clic suffit

De même pour le modèle à diamètre 38 millimètres, doté d'une série de nouvelles fonctions, dont la fonction de décentrement (touche Tilt). Une fois activée, cette fonction permet d'incliner la rotule en position verticale, tous les autres mouvements de la rotule

étant bloqués et sécurisés. La fonction panorama à 360° (touche STOP 15°) est particulièrement utile pour les photos de paysages, d'architecture et d'objets. Prises dans différentes positions, elles s'associent pour former une image globale impressionnante. Une molette activable par l'utilisateur aide au réglage. Elle permet de régler la rotule par angle de 15°. Ainsi l'utilisateur sait à chaque clic que la tête à rotule tourne de 15°. Leur avantage: elles sont compatibles avec tous les appareils Leica, des appareils compacts aux produits des systèmes Leica X et M.

## Léger et idéal pour voyager

Autre nouveauté, le trépied léger en carbone aux dimensions compactes et idéal donc pour voyager. Un set comprenant trois disques amovibles adaptés aux deux têtes à rotule Leica complète l'offre. Le photographe peut ainsi passer d'un appareil à un autre rapidement, sans avoir à changer de disque. Doté d'un poids très faible (seulement 1,2 kilogramme), il offre une stabilité maximale. Il est si compact (une fois repliée, la rotule

montée s'intègre au trépied) qu'il trouve sa place dans tout sac photo conçu pour le voyage. Un sac de transport en Cordura, pour usage en extérieur, avec courroie de port et protection pour l'épaule, est également proposé comme accessoire optionnel.



### TÊTE À ROTULE LEICA 24:

Prix de vente recommandé: CHF 285.–

### TÊTE À ROTULE LEICA 38:

Prix de vente recommandé: CHF 490.–

### TRÉPIED LEICA:

Prix de vente recommandé: CHF 630.–

### SET AVEC TROIS DISQUES AMOVIBLES:

Prix de vente recommandé: CHF 50.–

### SAC DE TRANSPORT:

Prix de vente recommandé: CHF 90.–



# Un peu de couleur?

En raison de sa qualité optique exceptionnelle, la série Ultravid de Leica est considérée comme la référence par excellence en matière de jumelles compactes. Une nouvelle ligne vient d'être commercialisée sous l'appellation Colorline – un nom en guise de programme.



Elles sont petites, robustes et tiennent bien en main. On les rencontre lors de courses hippiques, de tournois de golf, de courses automobiles ou tout simplement en pleine nature. Pour bonne raison: les modèles Ultravid de Leica sont plus lumineux, plus nets et plus compacts que d'autres jumelles équipées d'objectifs de même taille. Désormais, les jumelles compactes de Leica supplantent également la concurrence par rapport aux couleurs. Comme les appareils Leica X à la carte lancés il y a moins d'un an avec le succès que l'on connaît, les modèles Ultravid sont eux aussi disponibles en revêtements cuir hauts en couleurs. Colorline est le nom d'une ligne exclusive composée des deux modèles LEICA ULTRAVID 8 × 20 et 10 × 25.

## A la taille de votre poche

Les clients peuvent personnaliser leur modèle en choisissant parmi six coloris différents. Les

**LEICA ULTRAVID COLORLINE 8 × 20:** Prix de vente recommandé: CHF 1050.–

**LEICA ULTRAVID COLORLINE 10 × 25:** Prix de vente recommandé: CHF 1090.–

couleurs correspondent à une sélection déjà connue du programme à la carte: bleu Capri, jaune citron, bleu pigeon, beige aztèque, vert pomme et rouge cerise. Aussi compacts que légers, les modèles Colorline se glissent facilement dans n'importe quelle poche. La nouvelle ligne Leica s'adresse plus particulièrement aux personnes ne possédant pas encore de jumelles – soit comme accessoire, soit comme cadeau. Un objet qui ne séduit pas seulement par son look, mais aussi grâce à une distance minimale optimale dans la classe des jumelles compactes premium et à un maniement très simple.

## Travail manuel authentique

La latitude d'intervention est particulièrement vaste. Un instrument LEICA ULTRAVID fait autant ses preuves dans un musée que dans la verdure, par exemple pour observer des détails infimes sur des fleurs ou des insectes. Les jumelles constituent également le bon choix en cas de mauvaises conditions lumineuses, comme au théâtre ou à l'opéra. Chaque produit est entièrement fabriqué à la main. L'Ultravid est fourni avec un étui en cuir de grande qualité – assorti au coloris des jumelles.

# Lumix GX7: un grand bond en avant

Le GX7 de Lumix est un outil créatif polyvalent destiné aux passionnés de la photographie. Le compact de système équipé d'un viseur orientable garantit une qualité d'image exceptionnelle et exploite pleinement son potentiel.

Succédant au GX1, le GX7 est un appareil haut de gamme au look rétro. Lumix lance un appareil de système sans miroir adapté aux objectifs Micro-Four-Thirds qui fixe de nouveaux critères en matière de qualité d'image, de maniement et de confort. Le GX7 exploite de manière optimale le potentiel du nouveau capteur numérique Live-MOS d'une résolution de 16 mégapixels. L'architecture du capteur basée sur le nouveau processeur Venus Engine s'impose par des images de haute résolution absolument nettes. Ainsi, même par des conditions lumineuses défavorables, il est possible de photographier à des sensibilités allant jusqu'à ISO 25 600.

## Record grâce au viseur Live-View

La véritable pièce maîtresse de l'équipement Lumix GX7 est le nouveau viseur intégré Live-View (LVF) orientable de 90° vers le haut. Avec ses 2,76 millions de pixels, celui-ci détient actuellement (août 2013) le record en matière de résolution et de netteté de l'image. Grâce à sa conception orientable, le viseur facilite par ailleurs un choix flexible de pers-

pectives. Ce n'est pas tout: la stabilisation de l'image se fait pour la première fois via un shift du capteur tandis qu'un écran tactile LCD de 7,5 cm et 1,04 million de pixels, qui peut être incliné vers le haut et le bas, facilite le contrôle de l'image et son visionnage. Le mode Focus-Peaking assiste par ailleurs la mise au point manuelle. Disponible dans les coloris noir et

argent, l'appareil d'une construction remarquablement compacte est un outil créatif qui ravira les photographes enthousiastes. Le GX7 est proposé avec au choix un objectif 14-42 mm, un Pancake G 1,7/20 mm ASPH (voir en bas) mm et en «Body only». Ce dernier peut adopter presque tous les objectifs grâce aux adaptateurs de la maison Novoflex.



**Lumix GX7 (Body only):** Prix de vente recommandé: CHF 1299.–

**Lumix GX7, 16 MP et objectif 14-42 mm incl.:** Prix de vente recommandé: CHF 1399.–

**Lumix GX7, 16 MP et objectif 20 mm incl.:** Prix de vente recommandé: CHF 1599.–

## Le petit au caractère grand angle

**Plat, léger et très lumineux: voilà les principaux atouts du nouvel objectif Pancake G 1,7/20 mm ASPH de Lumix.** L'objectif d'une construction complexe à focale fixe légèrement grand-angulaire évite au maximal les distorsions et les aberrations chromatiques et assure une netteté homogène jusque sur les bords de l'image. La polyvalence constitue son principal atout: la focale de 20 millimètres correspond à 40 millimètres en petit format et se prête idéalement aussi bien pour des instantanés que pour des photos paysagères ou d'intérieur.

Grâce à sa conception particulièrement compacte, l'objectif Pancake est parfaitement assorti au Lumix GF. Il y soutient le système de contraste AF variable au moyen de diverses fonctions, comme la détection de visages. Le Pancake est par ailleurs équipé d'une baïonnette métallique solide, et le traitement multi-couches des lentilles assure un rendu très contrasté sans reflets ni images fantômes.



**LUMIX G 1,7/20 mm ASPH:**

Prix de vente recommandé: CHF 549.–

# Lausanne: Boutique Leica N° 8

Il existe dorénavant quatre Boutiques Leica en Suisse romande: après l'ouverture de trois boutiques au printemps dernier à Genève, les passionnés de photographie trouvent dès à présent toute la gamme de produits Leica également à Lausanne, y compris des conseils compétents, le tout dans un cadre élégant correspondant parfaitement à la marque premium. La nouvelle boutique a été solennellement inaugurée en juillet 2013 dans les locaux de Photo Vision situées Rue Pichard 11.

Le design des Boutiques Leica est homogène dans le monde entier et crée ainsi l'environnement approprié à la présentation des produits haut de gamme de Leica. L'assortiment comprend des appareils et des objectifs des systèmes S et M ainsi que des compacts et des outils d'observation – sans oublier l'offre complète d'accessoires originaux de Leica. Martin Himmelreich, directeur de la succursale de Photo Vision, et son équipe accordent beaucoup d'importance à une assistance compétente et à un service impeccable. Non seulement, ils sont absolument familiarisés avec la gamme de produits Leica, mais ils connaissent aussi les hautes exigences – à juste titre – de leurs clients à l'égard des produits Leica. On compte désormais en Suisse huit Boutiques Leica à Zurich, Bâle, Berne, Genève et Lausanne.



L'équipe de la Boutique Leica à Lausanne, de gauche à droite: Martin Himmelreich, Laura Constantin, Paul Du (assis) et Sunay Matur.

## Un hybride de poche performant

Le GM1 permet à Lumix de lancer sa gamme premium de compacts parmi les hybrides micro 4/3 à objectifs interchangeables.

Un élégant boîtier en magnésium, le capteur couvert d'éloges Live-MOS de 16 mégapixels et le nouveau zoom Pancake rétractable G Vario 3,5–5,6/12–32 mm: le GM1 présenté par Panasonic est un hybride micro 4/3 à objectifs interchangeables qui se distingue surtout par son extrême compacité. Disponible à partir de décembre, il exploite de façon optimale tout le potentiel des compacts micro 4/3. Si les ingénieurs ont gagné beaucoup de place, le GM1 embarque néanmoins un capteur de 17,3×13 mm qui est environ huit fois plus grand que celui des compacts courants d'une taille comparable. Grâce au système de contraste AF, le GM1 est aussi extrêmement précis et rapide, sans oublier son écran tactile LCD haute définition de 7,5 centimètres et de

1 036 000 pixels. L'appareil dispose par ailleurs des fonctions WiFi et Full-HD. Equipé d'un zoom grande angle extrêmement lumineux, le GM1 est proposé en versions noir et argent. Panasonic annonce par ailleurs de nouveaux objectifs interchangeables en standard micro 4/3 – dont le LEICA DG SUMMILUX 15 mm/F1.7 ASPH.



**Lumix GM1 avec Vario 3,5–5,6/12–32 mm:**  
Prix de vente probable: CHF 990.–

Christian Wyss

# Le photographe et l'incontournable Leica M6

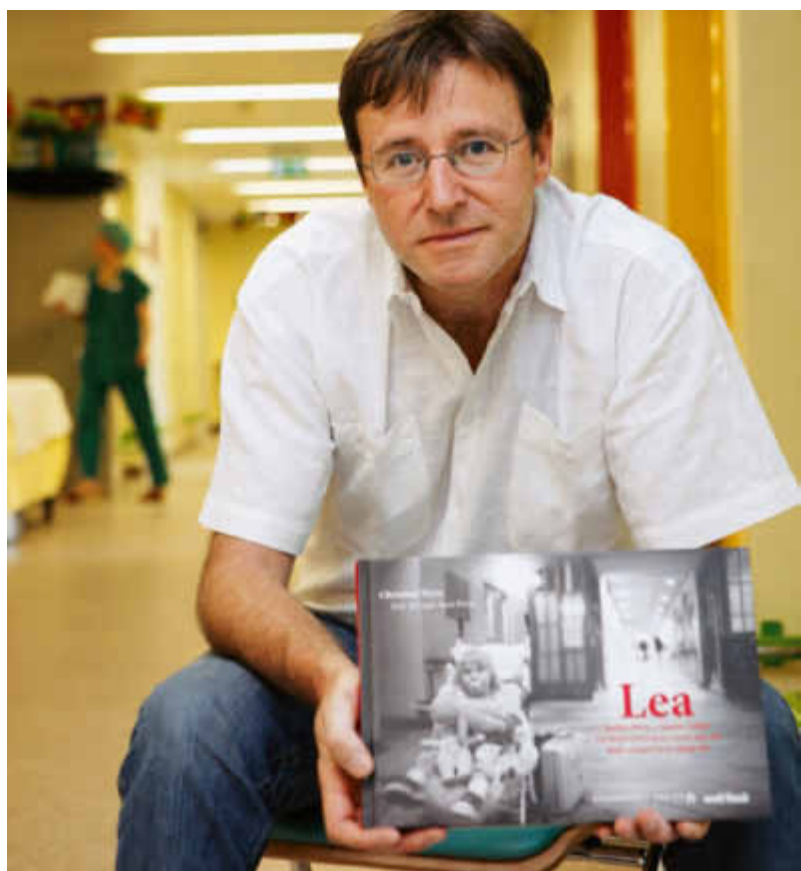
Christian Wyss raconte ses histoires photographiques depuis 1982 avec le même LEICA M6 équipé d'un objectif Summilux-M 1:1,4/35 mm ASPH – «parce que je ne peux pas faire autrement».

Lea va mieux. Agée aujourd'hui de 14 ans, elle est selon son père Christian Wyss une fille comme les autres, seul le sport l'obligeant à se retenir et à faire de temps en temps une pause. C'est tout sauf évident. A sa naissance, on a diagnostiqué une grave insuffisance cardiaque, une déformation du ventricule droit. Pour s'en souvenir, il dit avoir pris quelques photos avant la césarienne. Deux heures après la naissance, le corps de Lea a commencé à bleuir et le médecin leur a annoncé qu'elle allait sans doute mourir. Un choc terrible. «Lorsque je ne trouvais plus de mots, je n'ai plus pu que prendre des photos», explique Christian Wyss.

## «L'appareil me force à me rapprocher»

Pendant neuf ans, le photographe de 52 ans a ensuite documenté la vie de sa fille avec des images en noir et blanc: de la première opération d'urgence au premier gâteau d'anniversaire en passant par l'attente à l'aéroport pour aller à un rendez-vous médical à Paris.

Christian Wyss (52 ans) a documenté l'histoire de maladie de sa fille Lea dans un livre.



Une grave déficience cardiaque a été diagnostiquée à la naissance de Lea.

Il en a résulté l'ouvrage émouvant «Lea. Halbes Herz – Ganzes Leben» (demi cœur – vie entière) que Wyss a publié en 2009 en collaboration avec le chirurgien cardiologue René Prêtre et l'hôpital pédiatrique de Zurich. Wyss se souvient que René Prêtre a été très sceptique au début, «mais lorsqu'il a vu mes premières images, il m'a même donné la permission de photographier dans les blocs opératoires». Le père de Lea et de deux fils de 20 et 22 ans précise que les images et les observations ont permis à de nombreux parents de mieux comprendre les soins intenses administrés à leur propre enfant malade du cœur.

Christian Wyss travaille à la télévision suisse en tant que journaliste et éditeur vidéo, essentiellement pour des émissions sportives et d'information. Mais tous les ans, il se met deux mois en congé pour parcourir le monde, toujours à la recherche de nouvelles histoires: des gens et des lieux hors du commun, des minorités ethniques, marginaux, défavorisés, opprimés. Wyss: «Je suis quelqu'un qui se passionne pour le monde et les autres. Il existe beaucoup de choses dans ce monde qui valent la peine d'être vécues. L'une consiste à les voir...» Il emmène toujours avec lui son LEICA M6 équipé de l'objectif LEICA Summilux-M 1:1,4/35 mm ASPH. Il a fait ses premiers pas comme photographe pendant sa formation de menuisier et, depuis ce moment, l'image est devenue sa grande passion. Prise en 1982 à Cuba, sa première photo avec le M6 a été publiée peu après dans la NZZ. Depuis lors, il continue de raconter ses histoires avec le même appareil et un objectif 35 mm, persuadé de ne pas avoir le choix: «Je ne peux pas travailler avec un téléobjectif, je dois me rapprocher des gens, entrer en contact avec eux – c'est le seul moyen de réussir des images authentiques.» L'appareil et le grand angle Leica le poussent à aller à la rencontre des autres et à plonger pleinement dans l'action.

Son dernier voyage l'a conduit aux Etats-Unis, en Pennsylvanie et dans l'Ohio parmi les

Amish, une communauté protestante anabaptiste qui vit retirée du monde et dans les mêmes conditions qu'il y a plus d'un siècle. Christian Wyss a réussi à gagner leur confiance. On l'a invité à partager leurs repas et il a pu photographier à l'intérieur de leurs maisons. Cela n'a pas vraiment été facile, la foi Amish interdisant en principe la photographie. Il a l'intention de vendre le reportage photo qui en a résulté à un magazine ou à un journal. Ses photos ont notamment été publiées ces dernières années dans le Tages-Anzeiger, le SonntagsBlick ainsi que dans les magazines de Médecins Sans Frontières.

Mais les photos qui ont le plus fait parler d'elles ont été prises en Birmanie où il s'est rendu non moins que 35 fois. Il a été l'un des seuls à pouvoir interviewer en exclusivité la résistante et lauréate du Prix Nobel de la paix Aung San Suu Kyi. Pour cela, il a campé des journées entières devant sa maison où elle vivait sous assignation à résidence et n'avait le droit de sortir devant sa porte que pour tenir de courts discours à l'adresse de ses partisans. Wyss: j'ai remis à son garde du corps une enveloppe contenant des photos que j'avais prises de son mari et de son fils lors de la remise du Prix Nobel. C'est à ce moment que j'ai demandé de pouvoir faire une interview. Le dernier jour de mon séjour, j'ai enfin obtenu le feu vert.»

### Avec neuf gardes chez les Maras

En 1997, Christian Wyss a aussi été l'un des seuls photographes étrangers à pouvoir se rendre en Corée du Nord. Puis il a visité un hôpital psychiatrique en Roumanie dont les conditions étaient à ce point indignes de l'être humain que ses photos n'ont jamais été publiées. Il a par ailleurs réalisé un reportage sur les Maras, l'un des gangs les plus dangereux d'Amérique centrale. Escorté par la police, il a rendu visite à des membres emprisonnés et a conversé avec eux. Pour pouvoir photographier dans les quartiers contrôlés par les Maras, il a été entouré de neuf policiers armés jusqu'aux dents. Bernois d'origine ayant grandi au canton de Saint-Gall et vivant aujourd'hui à Zurich, Christian Wyss avoue qu'il se retrouve parfois face à des situations où il se dit: «Mais qu'est-ce que je fais au fond ici?» Prenons le Congo: dans ce pays déchiré par une guerre civile et plongé dans la pauvreté, ça sent parfois le roussi pour le reporter. Mais il trouve important de consacrer des photoreportages également dans de telles régions «pour donner un visage aux habitants». C'est précisément pour cette raison qu'il s'y rendra à nouveau l'année prochaine.

Le livre «Lea. Halbes Herz – Ganzes Leben» peut être commandé au prix de CHF 20.– sur [www.photowyss.ch](http://www.photowyss.ch).



L'état de l'hôpital psychiatrique en Roumanie était si indigne humainement qu'aucun journal n'a voulu publier les photos.



# LEICA X VARIO

**NOUVEAU**

Qualité « made in Germany » – pour des moments spéciaux.

Leica a toujours innové en matière de photographie : en inventant l'appareil petit format il y a 100 ans, il a préparé la voie à la photographie d'aujourd'hui. Le nouveau Leica X Vario est également précurseur en la matière. Il est le seul appareil compact au monde à combiner un capteur d'image au grand format APS-C à l'objectif Vario. La fascination de l'instant peut alors être capturée de manière plus souple et plus polyvalente, et ce dans une qualité d'image inégalée dans cette catégorie.

Découvrez plus sur [www.x-vario.leica-camera.com](http://www.x-vario.leica-camera.com)

